

MISSÃO PRF



Hora da Verdade

30/04/2021

Prof. Adinoél (Dyno) Sebastião

Diploma DELE C2 em língua espanhola

MISSÃO PRF

716671

Dicas para resolver a prova de língua espanhola

- 1.- Não comece pela leitura do texto (ou textos). Antes, vá para as questões.
- 2.- Verifique se há questões de gramática. Se houver, verifique se é possível resolvê-las sem a leitura do texto. (questões de gramática quase sempre são resolvidas sem a leitura do texto ou de todo o texto)
- 3.- Verifique se há questão (ou questões) passível de ser resolvida sem ler o texto ou lendo apenas uma parte do texto. (no primeiro parágrafo do texto; na linha "X" do texto; etc)

Dicas para resolver a prova de língua espanhola

4.- Olhe para o título do texto e para a fonte do texto. Se o texto é atual, é possível que você tenha ouvido falar algo a respeito dele. Nesse caso, antes de entrar na leitura do texto, pense sobre o que você sabe sobre o assunto do título do texto.

5.- Durante a leitura do texto, se encontrar alguma palavra desconhecida, não se desespere. Marque essa palavra e continue a leitura até o final do período ou final do parágrafo. Depois, verifique se essa palavra fez falta para o entendimento do texto. Pode ser que essa palavra não seja importante ou necessária para resolver as questões.



MISSÃO PRF

7/6/67

CESPE / SEDUC-ES / 2010)

²⁵ correcto de una palabra. El verbo "brindar" significa, en una de sus acepciones, "ofrecer voluntariamente a alguien algo, convidarle con ello"; por otro lado, "brindar (por)" significa ²⁸ "manifestar, al ir a beber vino o licor, el bien que se desea a alguien o algo". El alumno tendrá que optar por el uso de una u

La expresión "**el bien**" (l.28) se puede sustituir por "**lo bien**" sin alterar la semántica.

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

integrarse en la cultura con mayor precisión. De ninguna manera
¹⁰ constituyen en sí el objetivo del estudio de una lengua. En otras
palabras, no es importante para el estudiante conocer
terminología gramatical del idioma, sino lo que puede
¹³ comunicar con él. Estos contenidos de lengua deben funcionar

104 En la expresión "**lo que**" (l.12) el "**lo**" es un artículo neutro.

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2016)

En los fragmentos "**saca lo peor**" (l.12 y 13) y "**disfrutar de lo que**" (l.27), las partículas "lo" son artículos neutros.



MISSÃO PRF

7/6/67

PRONOMBRES



PRONOMBRES

Pronombres personales

Pronombres posesivos

Pronombres reflexivos

Pronombres interrogativos

Pronombres exclamativos

Pronombres indefinidos

Pronombres demostrativos

Pronombres relativos

PRONOMBRES

PERSONA	SUJETO	OBJETO DIRECTO	OBJETO INDIRECTO
1ª persona singular			
2ª persona singular			
2ª persona singular			
3ª persona singular			
1ª persona plural			
2ª persona plural			
2ª persona plural			
3ª persona plural			

PERSONA	SUJETO	OBJETO DIRECTO	OBJETO INDIRECTO
1ª persona singular			
2ª persona singular			
2ª persona singular			
3ª persona singular			
1ª persona plural			
2ª persona plural			
2ª persona plural			
3ª persona plural			



CD y CI



MISSÃO PRF

7/6/67

CD y CI



MISSÃO PRF

7/6/67

CESPE / ABIN / 2004

Zeus contemplava cómo los hombres desarrollaban sus ¹⁶ talentos y, temiendo que alguna vez desafiaran su autoridad los privó de los beneficios del fuego, manteniéndolos como niños inermes (sin defensas).

En cuanto a su clasificación y a su empleo en el texto de arriba, la partícula “**los**” (l.16) se refiere a “**niños**” (l.17)

(CESPE / CD / 2014) ERRADO

Los que creen en Dios, creen a puño cerrado en
²⁵ cualquier cosa; por ejemplo, que el número 13 es fatídico...

El elemento "**Los**" (l.24) funciona como un artículo definido en plural.

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2016)

En todos los rincones se percibe la pasión de Gaudí por las formas de la naturaleza. El arquitecto quería que la ¹⁰ intervención humana en ese bosque se integrase en el paisaje, lo complementase, y sin duda, lo consiguió. Caracoles, setas, hojas, flores, troncos o elefantes aparecen constantemente en los mosaicos, en las formas arquitectónicas.

Tanto en “**lo complementase**” (l.11) como en “**lo consiguió**” (l.11) el pronombre “**lo**” tiene el mismo referente, es decir: “**ese bosque**” (l.10).

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2014)

En la construcción "*Turati atiende un celular que parece quemarle las manos*" (l.8 e 9), el pronombre **le** se refiere a al celular.

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2016)

⁴ Central de Venezuela, donde años después fue profesor. Empezó su carrera como director de una leprosería a las afueras de Caracas. Fue crítico del tratamiento de los pacientes ⁷ que padecían esa enfermedad a quienes se les aislaba de la sociedad separada de sus familias y, en muchos casos, recluían contra su voluntad.

En el fragmento “***se les aislaba de la sociedad***” (l. 7 y 8), el pronombre “**les**” se refiere a “**sociedad**”.

PRONOMBRES POSESIVOS

PERSONA	SINGULAR		PLURAL	
	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
1ª persona del singular	el mío (o meu)	la mía (a minha)	los míos (os meus)	las mías (as minhas)
2ª persona del singular	el tuyo (o teu)	la tuya (a tua)	los tuyos (os teus)	las tuyas (as tuas)
3ª persona del singular	el suyo (o seu)	la suya (a sua)	los suyos (os seus)	las suyas (as suas)
1ª persona del plural	el nuestro (o nosso)	la nuestra (a nossa)	los nuestros (os nossos)	las nuestras (as nossas)
2ª persona del plural	el vuestro (o vosso)	la vuestra (a vossa)	los vuestros (os vossos)	las vuestras (as vossas)
3ª persona del plural	el suyo (o seu)	la suya (a sua)	los suyos (os seus)	las suyas (as suas)

DETERMINANTES POSESIVOS ÁTONOS

PERSONA	SINGULAR	PLURAL
1ª persona del singular	mi (meu)	mis (meus)
2ª persona del singular	tu (teu)	tus (teus)
3ª persona del singular	su (seu)	sus (seus)
1ª persona del plural	nuestro/a (nosso/a)	nuestros/as (nossos/as)
2ª persona del plural	vuestro/a (vosso/a)	vuestros/-as (vossos/as)
3ª persona del plural	su (seu)	sus (os seus)

DETERMINANTES POSESIVOS TÓNICOS

PERSONA	SINGULAR		PLURAL	
	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
1ª persona del singular	mío (meu)	mía (minha)	míos (meus)	mías (minhas)
2ª persona del singular	tuyo (teu)	tuya (tua)	tuyos (teus)	tuyas (tuas)
3ª persona del singular	suyo (seu)	suya (sua)	suyos (seus)	suyas (suas)
1ª persona del plural	nuestro (nosso)	nuestra (nossa)	nuestros (nossos)	nuestras (nossas)
2ª persona del plural	vuestro (vosso)	vuestra (vossa)	vuestros (vossos)	vuestras (vossas)
3ª persona del plural	suyo (seu)	suya (sua)	suyos (seus)	suyas (suas)

PRONOMBRES



MISSÃO PRF

7/6/67

(ESFCEX / 2013/2014)

Señale la alternativa que presenta la secuencia correcta de posesivos que llenan los huecos del texto a continuación.

Me llamo Rosa, tengo treinta y cinco años y les puedo decir que los mejores viajes de _____ vida los hice en compañía de _____ padres y hermanos. Éramos dos niñas y tres muchachos y solíamos ocultar _____ perro en el coche para garantizar que él viajara con nosotros. _____ nombre era Manchas. Le dimos este nombre porque las manchas _____ eran tantas que llamaban la atención de toda la gente.

(ESFCEX / 2013/2014)

- (A) mi – mis – mi – Tu – tuyas.
- (B) mi – mis – nuestro – Su – tuyas.
- (C) mía – míos – nuestro – Suyas – tuyas.
- (D) mía – sus – nuestro – Su – tuyas.
- (E) su – mis – vuestro – Su – sus

(ESFCEX / 2013/2014)



(ESFCEX / 2013/2014)

La partícula "SU" y "MI" del primer recuadro son:

- (A) adjetivos posesivos.
- (B) adjetivos indefinidos.
- (C) pronombres posesivos.
- (D) pronombres indefinidos.
- (E) pronombres personales átonos.

PRONOMBRES



MISSÃO PRF

7/6/67

APÓCOPE



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2012)

La expresión “Hermano mío” (l.14) admite forma apocopada, sin necesidad de cambio de posición en los vocablos.

DISCURSO INFORMAL Y FORMAL

(CESPE / SEDUC-ES / 2012)

La zorra y el cuervo

¹ Un gran cuervo negro estaba sentado en la rama de un árbol con un trozo de queso en su pico, cuando una zorra hambrienta lo vio.

⁴ La zorra se acercó al árbol, miró hacia el cuervo y dijo:
— ¡Qué pájaro tan espléndido eres! Tu belleza no tiene igual y el color de tus plumas es exquisito. Si tu voz es
⁷ tan dulce como tu apariencia, creo que eres el rey de los pájaros.

El cuervo se sintió muy halagado por los cumplidos de la zorra y para demostrarle que podía cantar abrió la boca y

(CESPE / SEDUC-ES / 2012)

¹⁰ graznó. Por abrir el pico, el queso cayó al suelo, de donde la astuta zorra lo recogió con rapidez.

Moraleja: No te fíes de quienes te halagan, pues no
¹³ siempre son sinceros.

Fábulas de Esopo. La Coruña-ES: Editorial Everest, 1996 (con adaptaciones)

El habla de la zorra con el pájaro tiene carácter formal.

DISCURSO INDIRECTO Y DIRECTO

PREGUNTA INDIRECTA Y DIRECTA



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2010

Las palabras “léxico” y “alfabético” son esdrújulas.



MISSÃO PRF

7/6/67

CONTRACCIONES

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

²² comunicativas. Por exemplo, el aprendizaje memorizado de léxico descontextualizado y alfabético del diccionario no le asegura al estudiante el conocimiento acertado del significado ²⁵ correcto de una palabra. El verbo "brindar" significa, en una de

El elemento "del" (l.23) se forma con la preposición de y el pronombre el.

ERRADO

EUFONÍA



MISSÃO PRF

7/6/67

ESFCEX / 2017-2018)

Decida cuál es la alternativa correcta donde la eufonía del artículo determinante está correctamente empleado:

- (A) Los jóvenes y mayores refugiados sienten el peso de la atrocidad del viaje.
- (B) La llegada al puerto produjo apatía general entre los mayores y jóvenes.
- (C) La ansiedad y el hambre por vivir en paz es la tónica entre los refugiados.
- (D) Todos jóvenes y mayores son afectados por y la inseguridad del viaje.
- (E) Llegar a Europa suena a los refugiados como a cuentos de las hadas.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

¹ Para que el estudiante de español como lengua extranjera logre el dominio lingüístico, el profesor deberá hacer en su planificación una integración de los contenidos de lengua

⁴ ___ gramática, léxico, elementos pragmáticos, pronunciación,

96 Los elementos "que" (l.1), "en" (l.3) y "de" (l.3) ejercen la misma función.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

⁷ ___ falar, escutar, ler e escrever. Os conteúdos de língua constituem uma via ou veículo para comunicar-se, interagir e integrar-se na cultura com maior precisão. De nenhuma maneira

La "e" (l.8) se puede cambiar por “y” sin alterar la corrección gramatical.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

²⁸ "manifestar, al ir a beber vino o licor, el bien que se desea a alguien o algo". El alumno tendrá que optar por el uso de una u otra acepción, según el contexto lingüístico. Aunque es una

114 En la frase "una u otra" (l.29-30) lo subrayado se puede cambiar por "o" sin alterar la corrección gramatical.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2010)

⁴ ___ gramática, léxico, elementos pragmáticos, pronúncia, entonação, y los formatos discursivos ___ con las habilidades comunicativas o destrezas lingüísticas receptivas y productivas

Los términos "y" (l.5) y "o" (l.6) pertenecen a la misma clase gramatical.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2014)

A bordo de un coche, Turati atiende un celular que parece quemarle las manos. No solo son fuentes de los altos y ¹⁰ bajos mundos que quieren contarle historias, sino periodistas de todo el país que buscan su consejo. Turati es fundadora de

La conjunción “sino” en “sino periodistas de todo el país” (l.10 e 11) puede ser sustituida por “pero”, sin que se produzcan alteraciones gramaticales o semánticas en el texto.



MISSÃO PRF

7/6/67



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / ABIN / 2004)

¹ Según cuenta la leyenda griega, en un comienzo la Tierra estaba poblada sólo por seres superiores. Zeus, el señor

116 la palabra “sólo” (l.2) puede ser correctamente sustituida por “exclusivamente” sin modificar el significado del texto.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / ABIN / 2018)

²² aportar suficientes evidencias científicas. Con respecto a eso, el profesor de psicología social Miguel García Saiz, de la Universidad Complutense de Madrid, sostiene que “quizás sea ²⁵ un planteamiento teórico o, como mucho, posibles hipótesis a

13 El uso de “quizás” (l.24) indica duda o probabilidad.

(CESPE / VESTIBULAR-UNB / 2018)

⁴ vida sin su existencia. Ha traído grandes aportes, como la

posibilidad de estar informado a cualquier hora. Por otra parte,

también ha provocado conflictos entre las personas, creando una

⁷ gran adicción y la facilidad de meternos en la vida privada de los demás.

17. El vocablo "también" (L.6) es un adverbio afirmativo y su antónimo es "tampoco".



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / INPI / 2014)

Algunos de los principales cambios vividos
¹⁹ últimamente en el comercio internacional incluyen adaptaciones al rápido cambio tecnológico, existencia de mercados relativamente más abiertos y consumidores más bien
²² informados y más exigentes, entre otros.

50 la palabra “más” (l.21) posee el mismo sentido de “pero”.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2008)

¹ A menudo utilizamos palabras con buena química, contacto, simpatía para hablar de las relaciones que nuestros estudiantes establecen a través de las actividades que vamos proponiéndoles.

71 La expresión “A menudo” (l.1) significa “frecuentemente”.

(CESPE / SEDUC-ES / 2008)

²⁶ Otro misterio al que a lo mejor nos hemos enfrentado a lo largo de nuestra carrera docente es ese estudiante apenas...

107 La expresión “a lo mejor” (l.26) es reemplazable por “tal vez”.



MISSÃO PRF

7/6/67

(FCC / CD / 2007)

Marque a alternativa em que os números 1791 – 1787 – 1789, sublinhados no texto, estão corretamente escritos em espanhol.

(A) mil sietecientos y noventa y un – mil sietecientos y ochenta y siete – mil sietecientos y ochenta y nove

(B) mil setecientos noventa y uno – mil setecientos ochenta y siete – mil setecientos ochenta y nueve

(C) mil setecientos y nueventa y un – mil setecientos y ochenta y sete – mil setecientos y ochenta y nueve

(FCC / CD / 2007)

Marque a alternativa em que os números 1791 – 1787 – 1789, sublinhados no texto, estão corretamente escritos em espanhol.

(D) mil sietecientos noventa y uno – mil sietecientos ochienta y siete – mil sietecientos ochienta y nueve

(E) mil setecientos y noventa y un – mil setecientos y ochenta y sete – mil setecientos y ochenta y nueve



MISSÃO PRF

7/6/67

Verbos



MISSÃO PRF

7/6/67



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / INPI / 2014)

Cabe recordar que el litigio del algodón entre ambos países se desató en 2002, cuando Brasil solicitó el panel de la

²² OMC contra la Ley Agrícola estadounidense. Dicha ley ofrecía a

los productores del país norteamericano subsidios al algodón que

La forma verbal “se desató” (R.21) tiene el mismo sentido que “se anuló”.

(CESPE / INPI / 2014)

El acuerdo alcanzado prevé un pago adicional de 300
13 millones de dólares por parte de EUA a Brasil, con lo
cual se
colaborará a mitigar las pérdidas de los productores
brasileños de

**En el texto, el verbo “mitigar” (R.14) posee el mismo
sentido de “eliminar”.**

(CESPE / ABIN / 2004)

Sin embargo, Prometeo, en su desmedido amor por los hombres, decidió ayudarlos. Así, protegido por Atenea, subió

secretamente al Olimpo donde se guardaba el ardiente carro del

²² Sol. Acercándose sigilosamente, encendió una antorcha;
la palabra “decidió” (R.20) significa el mismo
con que “dudó”.

(CESPE / ABIN / 2004)

Sin embargo, Prometeo, en su desmedido amor por los hombres, decidió ayudarlos. Así, protegido por Atenea, subió secretamente al Olimpo donde se guardaba el ardiente carro del ²² Sol. Acercándose sigilosamente, encendió una antorcha; con ...

²⁸ Gracias a Prometeo, el hombre hizo rápidos progresos:

los verbos “subió” (l.20) y “encendió” (l.22) se encuentran en la misma persona y tiempo verbal que “hizo” (l.28).



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2012)

¹ Un gran cuervo negro estaba sentado en la rama de un árbol con un trozo de queso en su pico, cuando una zorra hambrienta lo vio.

⁴ La zorra se acercó al árbol, miró hacia el cuervo y dijo:

Todos los verbos del texto se encuentran en el tiempo verbal indefinido.



MISSÃO PRF

7/6/67

(CESPE / SEDUC-ES / 2012)

— Hoy no recibiré a nadie. Estoy un poco enfermo.

⁷ Ved si mi hermana se halla en sus habitaciones —
añadió.

La forma verbal “Ved” (R.7) se encuentra en presente del modo indicativo.

OBRIGADO

Prof. Adinoél Dyno

MISSÃO PRF

716671

MISSÃO PRF

